

LEIRFJORD KOMMUNE
Skoledalsveien 39
8890 LEIRFJORD

Deres ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.: 07/00553-145	03.01.2023
	Ark.: 326.12	

Oppstart av navnesak 2022/166 – sørsamiske naturnavn i Vefsn, Leirfjord og Hemnes kommuner

Sijti jarnge – samisk språk- og kultursenter har tatt opp navnesak om skrivemåten av atten sørsamiske naturnavn i fjellområdet Toven, som ligger i Vefsn, Leirfjord og Hemnes kommuner. De fleste av stedsnavna er innsamla i 2008 av en student ved Universitetet i Tromsø, men i tillegg blir det foreslått at skrivemåten av to stedsnavn som alt finnes på offentlige kart, l.pnr. 1 og 4 på det vedlagte navnesaksskjemaet, får endra skrivemåten i samsvar med den nedarva lokale uttalen av navnet i sørsamisk.

Saken tas opp for å få fastsatt riktige skrivemåte av stedsnavna for offentlig bruk.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i Vefsn, Leirfjord og Hemnes kommuner, jf. § 8 i lov om stadnamn. Se opplysningene i merknadskolonnen lengst til høyre på navnesaksskjemaet om hvilke kommuner som de enkelte navna tilhører.

For flere opplysninger om (navnet/navna), se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har ei særlig tilknytning til.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipp

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet.

Videre saksgang

www.kartverket.no

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Uttalelser skal sendes til *Sametinget*, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka (samediggi@samediggi.no), med kopi til Kartverket.

Sametinget vil så gi endelig tilråding til vedtaksorgana.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Sametinget 78 48 42 09.

Med vennlig hilsen

Christian Malmquist
Fungerende fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersne
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)

Kopi SAMEDIGGI / SAMETINGET
SIJTI JARNGE - DET SAMISKE KULTUR- OG UTVIKLINGSENTRE I HATTFJELLDAL

Vedlegg:

Navnesaksskjema
Skjema tilsendt fra Sijti jarng
Foreløpig tilråding fra Sametinget

Mottaker: HEMNES KOMMUNE
VEFSN KOMMUNE
LEIRFJORD KOMMUNE

Kopi SAMEDIGGI / SAMETINGET
SIJTI JARNGE - DET SAMISKE KULTUR- OG UTVIKLINGSENTRE I HATTFJELLDAL